

# andrey polisadov

(istorija)

## andrey voznesenski

### PROLOG

Dospjevi na vrh, stvorivši državu,  
poznavao sam ljušku slavu i pad.  
U tudim saborima konji su mi riali –  
vreme je, ja sabor dižem sad.

Životom su mi mnoge nemani prošle.  
One će biti kameni kolonada.  
Da bi potomstvu bilike ostale,  
vreme je da sabor dižem sada.

Između desnog i levog bazara,  
ipak je ostao ono što je.  
U neimarstvu nije najvažnije  
izgraditi, prepatiti je značajnije.

Počeće u Muromu i biće sve dok  
od zvana mu ne zadrhti Kazbek.  
U pročelju kameni ljubičasti.  
Pod kamenom ljudske kosti.

»Prah vaš počiva drugi iza oltara«,  
rekao mi je etnograf Zolotarjev.

U letu godine sedam hiljada šezdeset prve Gospodari i Veliki  
Knez sve Rusije Ivan Vasiljević IV dove u Grad Murom i pomoli se u  
staroj crkvi Blagovest (drvenoj), u suzama je molio pomoći: »Još  
grad Kezanj da uzmem i narediš da se ovdje sagradi kameni hram  
Blagovest!«. Gospodar je Kezanj zauzeo i iste godine, u letu, u Mu-  
rom je poslao neimar.

»Zitija Konstantina, Teodora i Mihaila, muromskih čudotvoraca«  
(staroruska povest iz XVI veka, iz prepisa koji se čuva u muromskom  
muzeju; K-7165, mm-30152).  
... sabor je osnovan 1555. godine blizu obale Oke. To mesto se  
zvalo Posad<sup>1</sup>. U spomen na boravak moskovske ikone Iverske MB<sup>2</sup>  
utvrđeno je praznovanje svakog 10. septembra.

Iz opisa A. Polisadova 31. dana maja godine 1887

Andreju Polisadov, ko si?  
Zašto, talac bezimeni,  
maloletno čedo,  
u Vladimir s Kavkaza doveden?  
Znači, moralo je. U arhivama nije zapisano.  
(Bio je rat. Neredi su pretili.  
Carević je bežao nevernicima<sup>3</sup>.)

Brzo su ga posinili  
i dal im: Andrej Polisadov.  
Dom mu je postao sabor u Posadu.  
»Ko sam?! Ko?!« – uzviknuće talac odrasli.  
Sabor ga teši: »Sin si moj. . .«

»Gospode, čuj me, čuj me, gospode!..

Na medi gorkovske i vladimirske oblasti  
bez glasa stojim, zarobljen,  
domovino, čuj me, domovino, čuj!  
Imenom me zovi, idemo gorske koze pasti.  
I ti si bez glasa, čuj je, gospode. . .«

Nebom lete pokojnici i planete –  
»bilo-ko, čuj me, čuj me, bilo-ko. . .«  
Ovo je tvoje dete, ti zlotorv nisi.  
Malo je rodit se, neko te mora i čuti.

Ideje buntovnika, eksplozije današnjice:  
»Ženo, čuj me, čuj me, ženo. . .«  
»To sam ja, gospode! Gospode, čuj me! –  
na ugloj krovu i Majakovskog  
višeš, jadna, u telefonskoj kabini. –  
Gospode, čuj me! Čuj me, gospode!«

I istorija ti ponavlja frazom gorskom:  
»Gospode, čuj me, čuj me, gospode. . .«

III Polisadov Andrej (Alekselj), godina završetka 1834. prva grupa,  
5. po rangu, 1836. sveš. s. Šimorsko, 1866. – Moskva, prvorazredni  
Novospeški manastir, 1882. Blagoveščanski manastir u Muromu.  
Malicki N. V. »Istorija vladimirske bogoslovije« (drugo izdanje).  
Od 1882. Blagoveščanskim saborom su upravljali arhimandriti  
(prvi je bio Polisadov).

Porušenog su ga isposnici  
u bogosloviji podučavali.  
Osamsto trideset pete se oženio.  
Čekao ga je sabor u Posadu.  
Belih fasada ja tamna misao  
postao. Ropstvo se nije promenilo  
zato što su trgovci celivali  
prsten sa setnim akvamarinom.  
Umro je kao arhimandrit Muroma.  
Odvjilo se rodoslovno drvo.  
Njegova kći, Marija Andrejevna,  
imal je kćer, već Voznesensku,  
moju baku, po mužu zemsku.  
Tu je porodična tajna pokopana.  
Drvo života su vremena lomila.



Voznesenski na grobu Polisadova

Tragao je seminarist znameniti –  
u čijim su podacima arhimandriti?  
U kući ikone nismo držali,  
ali priču o dedi smo ponavljali.  
Otac me je u bolnici  
podsetio: »Andrej Polisadov.«

Stigao sam u čedni Murom.  
Grad nepoznat izletnicima.  
Bio je jul. Senokosi mirisni.  
Preko Oke su svirali Tuhmanova.  
Išle su rusalice nasmešene.

gruzući sičušne krastavčice.  
Iz fabrike su se vraćali radnici.  
Stazicom kroz divlje maline,  
prema saboru se torbarka pela  
na grbu sa svojim grobom.

Tamo sam sreća Zolotarjeva.  
»Čekam vas. Vaš grob je spreman.  
Telo je vaše vek bez nadzora.  
Telo je vaše. Počeo bih od sabora.  
Kao pesniku-bezbožniku  
upitnik će biti čudan!«  
Telo me može uznenimira.  
Grešan poziv u sebi skriva.

### IV

Murom devičanski. Nad kristalnom Okom  
posedite skriveni.

Ne prljajte minulo veče.  
Poštujte čednost odnosa.  
Ne čitate tuda pisma,  
ne plašite osećanja razmišljajima,  
ne uznenimiravajte jutarnja maženja,  
dvoje sve smeju – ako je to čedno.

Ta čednost odnosa ponekog  
u šumi na pustinjaštvu navodi,  
tamo je Suvorov stajao i nema lova,  
slavuji se bez šaptača snalaze.

Kolektivna mudrost je kao nauk dobra,  
ali ne učite me kako se voli domovina.

(Kada marljivi lažni rodoljubi  
nas poznate anonimno pokazuju  
samo iz prirodnog gadanja  
sa utvarom ne polemšem).

U ljubavi nema iskustva, nema zgrešenja,  
postoji samo čednost odnosa.

### V

»Nema li u riznicama crkvenim starinskim omofora, sekosa, felona,  
epitrhilia, žezala, stihare, orara, mantija i vlasjanica? Starinskih, zla-  
tom dragim kamenjem vezanih vazdušake, ubrusa, horugvi i pište-  
nice?« »Ne. Osim četiri knezevske kalpake. Oni su od ljubičastog  
beráuna, izvezeni su zlatom i srebrom.«

Iz rukopisnih odgovora arhimandrita A. Polisadova na upitnik Aka-  
demije umetnosti maja 31. dana 1887. godine.

Sačuvao se opis sabora.  
Rukopis u brčićima lože,  
bezimenog roba istorija,  
pleo se u fasade i ograde.

»8 starih oslona. 8 novih.  
Ispitao Barma i Posnik!«  
U arhiv Sinoda se smestao  
Murom sa ukusom cinandalija<sup>4</sup> »Pod železni, pod  
drveni,  
imenuju vas, ja bezimeni!«  
Rize vizantijiske rasparali  
orlovi nekog budućeg Gudiašvili.  
U tom tužnom prebrojavanju  
opevao je svoju zlatnu tamnicu,  
a ja sam čitao zanos saborom  
i nejasne brojke o njemu.

»Ne čuvaju li se moštii izdajnika?  
Koliko prozora? Jel živa voda?«  
»Ne čuvaju. Život je jedan.«  
»Majko Iverska, ikona,  
od Napoleona sklonjena,  
sudba mi je kao tvoga, drugo.  
I ti ćeš kroz stoljeće  
njušći sina, gledati zlo doba  
kroz prozor teretnog vagona.  
Kada moj kraj sa mog zvonika

objavljuje tugu ili sreću,  
iz druge mi domovine, gorske,  
kroz sat odgovara echo.  
Ko si, štako polisandrova?«

Pomoli se za mene, Polisadov. . .  
»Molim se za cara Aleksandra,  
koji me je nekad lišio imena.  
Teški su mu i ime i san sada,  
on želi bezimenu shimru.  
Sukob rešava duša, a ne sekira.  
Da, oča! odgovara sabor.  
Ovakvo tumače u svom neskladu  
duh dobra i duh zla:

»Sačekaj, sabore na Posadu!«  
»Sačekaju, Polisadov Andreju.«

*Sad su im sudbine slične!  
Čovek sam u saboru,  
sabor, sam u istoriji,  
a Istorija – u mrtvim prostorima.  
Isaranu čašu Požarskog  
opitala je loza podivljala.  
Spletom se zakao brk  
bledog potpisa »Polisadov«.*

VI

*Zašto nije pokušao beg?  
Zbog straha ili potere?  
Zavoleo je šumu uz Oku,  
i polje sa nemim prekorom  
i stazom – pravim razdeljkom  
kakav mu i parohijani imaju.  
Zavoleo je namrštenu pastvu,  
to plavo robije države.  
Ublažujući tuge gomile  
u crkvama, hladnoj i toploj,  
prastari zid ih razdvaja,  
shvatio je, nedostajali su mu,  
u njima je ugledao bol veći  
od svog. Zbog njih je ostao.  
Svakog dana je išao do ograde,  
do pojasa se klanjao ehu fasade;  
»Dobar dan, Saboru na Posadu.«  
»Dobar dan, Polisadov Andreju.«*

*Zamirala je sa svećom učenica –  
oci čudesne, zlatne...  
Prvo osećanje, moliti se!  
Osećao ju je potiljkom  
Ozaren zlatnim pogledom  
venuo je pred saborom.  
Ali kada je napast krišom  
došapnula nešto gadno,  
istukao ju je usred ispovesti,  
žezlo je slomio i viknuo: »Praštam!«  
Dane i noći je preležao na kamenu.  
Ne šalite se sa arhimandritom!*

VII

*Milost mi podari, Rusijo uboga,  
daljima zatalasanim, teretom preteškim.  
Privezi iz milosti zapregu zalatalu,  
podari mi istinu: siromašni – bogatili.*

*Hlebom ili nebom podarite milost,  
ako je nema, dajte je u mislima.  
Podsmevali su im se – istina su postali.  
Život je dar, milost. Delite milostinju.*

*Kad si odevena samo u miris sena,  
raskošnije je od Sen Loranovih haljina.*

VIII

*U 1979. godini restaurirani su enterijeri, zvonik sada otvorenog Blagoveštanskog sabora.*

Iz vesti

*Restauratori kosmati!  
Duh bi da mu izazovete.  
Modra tuga Polisadova  
kao kreč vam se u prste uvukla.  
Ovi zidovi – posmrtna maska  
njegovog života, njegove tuge –  
kao reljefna abzuka su  
da bi je slepi čitali.  
Muromčanka, s lisičjim osmehom,  
ugasivši sveću, došapnula mi je:  
»Novi sveštenik – iz Tbilisija«.  
»Podudarnost«, – pomislih.  
Apokrif naše porodice  
u stvarnosti se obnovio.  
Nisam njegov biorgaf,  
pesnik sam njegov.  
Eho se sklanja za stubove,  
kao devojče skriveno.  
Nad gradevinskim skelama  
slušam spor blivih sagovornika.  
»Sačekaj, Sabore na Posadu!«  
»Sačekaču, Polisadov Andreju.«*

IX

*Obnovite kupole u istorijskom kobaltu!  
Obnovite iz pepela jabuku krajputašicu.  
Obnovite ribu pod mazutnim talasima.  
Vratite osmeh usnama koje su zaplakale.*

*Vazrodite u nama savest i konja Apokalipse.  
Obnovite novo, ono što je još živo!  
Ono što je po trgovcu izgledalo kliničko  
postaće uskoro klasično, kao danas Pikaso.  
Čisti dah stakloduvačice iz pustoši kristalne  
zadržao se u igri modernističke kućevne.  
Da bi kroz godine restaurator radoznali  
shvatio večnu dušu savremene umetnice.*

X

*Sačuvao se u carskim arhivima  
i u podvesti Zolotarjeva.  
Živi u Urickog 30.  
U kući škrpavi podovi.  
Mudar, domaćin, nestvaran,  
star nekoliko vekova.  
Jetke usne u končići stisnute.  
Mrki pogled nad okvirom,  
sličnim cediljki za čaj,  
kroz sabesediška prodire.  
Pogled je bio čvrst ali ipak  
nekako boln familijaran.  
Pimen sadašnji nije pustinjak,  
nazvan bih ga pimen-društvenjak..  
On spasava majur Njekrosava,  
dozivajući ljude beskrajno  
od tužiteljice Istorije.  
Boli, radosti, koje sakupljate,  
sećanje vaše – savest je naroda.  
Njemu sam ispričao svoju povest.*

*»Polisadov?« – pita pakosno,  
bršući naborano čelo, kao knjigu.  
Iz nedara njegovog mozga mene je  
s dosadom gledao Polisadov.*

*Mrki profil na belom saboru,  
tamni plamen u vevericama,  
najtiša jarost volje  
osećala se u stegnutim rukama.  
(Takvog ga je na crkvenom frizu,  
po gruzijski – kerberski,  
pored Petra, zadviljenim kistom  
naslikao Celebrovski).*

*Ali nije samo u borbi sa sobom,  
palici stežući, pobelela je ruka  
i u stalnoj borbi sa saborom.  
OD detinjstva su u sukobu.  
U njemu bi bila nadmenost i uzvišenost,  
da nije bolnih očiju  
i gruzijske čvrstine stava,  
što je i oca uvek krasilo.  
»Šta ti je, bezbožni izdanku?«  
kao da pita namršten lik.  
Ali materijalizam ubedenja  
čuvaše me od prividenja.  
Mlada žena Valentina,  
izneće čaj i uspavaće sina.  
Dug je spor o majuru Njekorasova  
i o tome da je Istorija – klasna.*

XI

*U 1850 godini porodica karačorovskog grofa Uavoreva potrošila je  
za svoje potrebe 75 hiljada rubalja, a to vreme je seljačka porodica  
trošila 181 rublju i 26 kopjekli.*

*Kako je Rusija jela! Losos se rumenio,  
mlad luk, drhtave pihtije,  
rumena madera čašu zamaglila,  
modra čurčela, rakova brodići,  
smena sedam tanjira u jednom obedu,  
jegulja ispod Ravela – pazite, Eva! –  
Eva je zmiju pojela, jabukom je zajela,  
a na porculanu se rudela sardela,  
vitke pastrmke u tek malo ulja,  
posne, kao svirale, carske pastrmke,  
stejk za kavaljere – riba za devojke,  
meso u centru gozbe, a oko prilozi –  
odela i mundiri – poplavljene njive,  
slavuj na vrbama, putnici užurbani,  
a oko prilozi – gospode, hrani ih!  
skup duša bez imena...  
zaboravili su prstič,  
jede plemičko društvo, a kroz zamagljene prozore  
čitava Rusija gleda, kako Rusija jede.*

XII

*Čitam twoju pesmu za pesmom:  
»Od svih ljudi sam više proklet«.  
Zbog pokornih žena, zbog ljubavi mena  
od svih ljudi sam više proklet.  
Rodak zveri i bilja odbaren govorom,*

*jedini sam u svetu izmislio laž.  
Otkud na Oki od benzina mrlja?  
Osramoćena kuća, okrvavljenia šuma,  
iz istorije jauk, iz Gajane vest,  
ko će baciti kamen, ko je toliko čist?*

*Na jednog kamenja bacala sedam.  
Odbacivši osvetu, kao bolest,  
čovek je namiren za sve –  
gradeći hram Nerli, dižući Horezm,  
čovek je ozaren za sve.  
Zašto je od svih majmuna, životinja,  
ozaren jedino čovek?  
Jer »Pesma nad pesmama« – ljudska je pesma.  
Za sve je čovek bogojavljen.*

XIII

*Bilo je tu u martu, u vrbovom njihanju.  
»Mili, krsti me punoletnu!«*

*Razodela se u hramu – za poslednju opkladu.  
Krsti bezbožnicu punoletnu.*

*Bila sam raskoljnica, pijana, balerina.  
Prepoznaće li učenicu koja te je volela?*

*Oči blagoveštanske, žute, čilibarske...  
Prva sam od žena bila u oltaru.*

*Od gomile spašće me sanke krilate...  
Mili! Krsti me punoletnu!*

*Volim tvoj glas, obraze u pegama gneva.  
Bič godinama, godinama, tvoja tajna žena.*

*Na snagu nezamislivom, zarobljena odećom  
ustaču s obramicom – sa mladim raspećem!*

*Došla sam da dam slobodu i oslobođenje.  
Oprostila sam ti, slepi svešteniče... .*

*Vratiču se sutra u crnom velu da greh iskajem.  
U rame će mi se urezati tvoj prsten od emajla.*

*»Voliš! voliš! voliš!« – pročitaču u pogledima...  
Uzdrhtala je nakaza pustog sabora.*

XIV

*1882. godine gvozdeni pod je zamjenjen drvenim, zaštitnim, ku-  
pole su pokrivene željezom i ukrašene bakrom, probijen je svod da bi  
se spojio hram sa toplim crkvom, povećice su odvojene kijotine, zl-  
dovi su ponovo oslikani freskama.*

*Iz opisa Polisadova  
... dva postoljnika blagoveštanskog manastira bila su osumnji-  
čena za restoranje proklamacija.  
Iz »Izveštaja Vlad. gubernijske žandarmerijske uprave«.*

*Opterećivao se zbilim,  
zlati sužanj istorije!  
Sredinom šezdesetih  
od svetovnog se udaljio.  
Obacio je ime. Postao Polisadov,  
iguman Aleksej.  
Iguman je bio napredan.  
Uvatri je sabor pregradio.  
Toplu crkvu je sa hladnom spojio  
svodom kružnim bez stubova,  
polazidova je pred narodom srušio.  
Svod je jeknuo prelazom  
kao duboki uzdah slobodi!  
A nad svodom, odolevši zidu,  
naredio je da se nasliku Aleksej,  
i preko njega – zlatne oči.  
I rekao je kao u ogledalo gledajući:  
»Čiji je Sabor na Posadu?«*

*Zastao je echo sa odgovorom.  
Čovek se obraćunao sa istorijom.  
Stajao je okusiv slobodu.  
Ličio je sebi na Đordija  
s petoglavom alegorijom.  
Bio je ratnik. Bio je ljudina.  
Istegla se opruga života.  
Zvao je umetnike. Znao se s Uvarovom  
Svojim ugledom je spasavao uhapsene.  
Na primer kad su dva monaha  
(Agofangela i Evlahija)  
okrivili za lepljenje plakata.*

*Bilo je vreme straha!  
Revolucija je tek počinjala.  
Ali već su u ogradi dovezli  
kamen retkog labradorra  
boje precvelog nara –  
kamen sa imenom »Polisadov«.  
Uvarova je grizla usne.*

*Uz dahnuo je echo fasada:  
„Čiji je Andrej Polisadov?“  
Sahrانjen je u saboru  
na Posadu.*

*Cija si maska, Andreju Polisadov, –  
buntovnički duh porodice Bagratov?  
priatelj i neprijatelj šamhala Tarkovskog?  
nesmiren vihor murida?*

*Zlatni leptir nerazuman  
uleteo je u tvoj blistavi zanos.  
U pokolu si, Andreju Polisadov,  
a pre pokoja, a posle pokoja?  
Besmrtn je i bezimeni smisao,  
u zemaljskim vremenima šta si htio,  
postavši Andrej i Aleksej?  
Zašto su iz ljudskog stada  
duhovi Gruzije i Rusije  
tebe izabrali, Polisadov?  
Zašto protiv moći poeta  
čas anatemom, čas jaukom  
glas muromskog arhimandrita,  
kao žezlo, lomi mikrofone?  
I povlači me, povlači me  
nešto užvišeno, nesvesno,  
huka nizinska gruzijskih visova...  
Možda mi je Kalonadze rođaka?*

## XVI

*Oprosti mi, Gruzijo, što sam tvoje nahoče.  
Citat život ču iz gluposti očutati.*

*Planinski mlaz udara u krv mi ravničarsku.  
Ali na krv mislimo tek u grudi ranjeni.*

*Eto, zato me je otac vodio na HE Ingursk,  
gde je gora za molitvu, kao iguman.  
Ta krv slučajna u mojim tamnim žilama  
umesto »vi« nazdravičarsko »mi« je izgovarala.*

*„Naši“ – kažem, osećajući pulsom  
kako lopte pulsiraju u mrežu Liverpula.  
„Poraženi smo kad se za dliku treba povući,  
ali vitez je učestvovao samo sa vojom kožom  
s Aleksandrom Sergejevičem, Borisom*

*Leonidovičem,  
s licem srdačnim, mokrih obraza.*

*Ponovo noćni farovi – možda moja krv –  
na gori crtaju pruge tigrove.  
I nekom tajnom nevinom  
borove Muroma privlači Picundi.*

## XVII

*Kada se srce umori od gliba,  
ili mi život postane teži,  
kalender na satu ču pomeriti  
za trideset odbačenih dana –  
prečuću iz Prostora u Vreme,  
gde su Oka i stazica nad njom.*

*Tada će bezimeni sužanj  
u sumrak izaći na spust,  
kao slepog belog konja  
sa sobom sabor vodi on.  
  
I zagrlivši mu beli vrat  
šapuće mu na njihovom jeziku –  
ono što ispričati neću moći.  
A zatim, nestali su u noći.*

## I EPILOG

*Izdajte andela, izdajte davola –  
ali ne izdajte osećanja stvarna.*

*U svakoj je duši, ne baš uvek jasna,  
domovina – tajna neizmišljena.*

*Zar će guske u letu odvući oticanje –  
to je neizmišljeno, neizmišljeno...*

*Okovačete se mantijom časnom,  
samo me ne učite neizmišljenom,*

*gde će perio ispustiti ptica neučena –  
kao pismo u domovinu neizmišljenu.*

*Bez njega se mučite, kao bez očevine,  
znači, počinje neizmišljeno.*

*To je neizmišljeno, neizmišljeno,  
nad nebeskim bezdanom vam šapuće da podete...  
Kad vas davoli uz kikot za noge obese,  
„Šta još želite?“ – pitaće vas iza zavesa.*

*„Dajte svetlo belo, dajte hleb crni  
i još domovinu neizmišljenu.“*

## II EPILOG

*Muromski muridu, oprostimo se, robijašu!  
Objećao sam sabor. Prepatio sam sabor.  
Između tople i hladne strane  
u zidu svod, ti si ga probio.*

*Govorim sa tobom iz toplog sabora.  
Zašto po drugi put živeti? Zašto i prvi?  
Kao kandilo goriš u glavi Zolotarjeva,  
u mozgu prijatelja, čitalaca poeme.*

*Svaki život je sabor. U mojem žive kule.  
Jednu zovem »Ti«, drugu »Rodion«,  
i bezimeni zvon sa najništavije kule,  
sabor je – a ne Panteon.*

*Razuzdan je moj sabor, napolju bere gljive.  
Tuguju, piju, pevaju. U srcu je označen zbor.  
Jedna kula motor zagreva.  
Sve je to moj sabor.*

*Zemljom lutaju sabori nove vrste!  
Moja vas sudbina povezuje.  
Za sreću što vas volim hvala.  
Sve je to moj sabor.*

*Neka na sabor leti suvišno kamenje.  
Sagradicemo ogradu od tog kamenja.  
Živim kako pevam – pevam kako znam.  
Slobodan je moj sabor.*

*Graditelji jednom greše.  
Ljubavlju šumi život. Ne lovi zjala.  
Gori plamenje kandila svetskog sabora*

*i bez kandila je plamen u saboru, u drugom.*

*Prevod: Aleksandar Badnjarević*

# arhivski zapis za poemu »andrej polisadov«

## andrej voznesenski

Godine 1959. u pesmi »Praded« opisiva sam Polisadova, a o njemu sam znao samo naše porodično predanje. Šta sam onda znao?

Moja majka je pamtila moju prabaku, kćer Polisadova. Ona je bila tamnoputa, odlučna, crnooka, sa tragovima gorštačke lepote.

»Tvoj čukundeda – Andrej Polisadov, – pisala mi je majka, – bio je nastojnik jednog od manastira u Muromu, kojeg – ne sećam se. Baka je govorila da su ga dovezli još kao dete, kao gruzijskog taoca, posle je, izgleda, vaspitan u vojnoj gimnaziji, a zatim u bogosloviji. Kada su deca Marije Andrejeve doputovala u Kiržač, svi su govorili: »Doputovali su Gruzini...« Sećam se kako je majka u šali peckala oca nazivajući ga »gruzijski despota«.

Doputovavši u Murom, ispitujući ljudi, tražeći iščezavajući nit, osećao sam se kao Andronikov, samo što se nije radilo o drugom – pesniku, ili istočniskoj ličnosti – radio se o meni, o mojoj prošlosti, o sudbinu. Bio je to krvni osećaj istorije. Uspelo mi je. Pokazalo se da je sabor u kojem je služio Polisadov – Blagoveštanski muromski sabor na Posadu, on i sada radi.

## Napomene:

- 1 U ruskim srednjovekovnim gradovima trgovačko-zanatski deo grada. (Prim. prev.)
- 2 Majka božija. (Prim. prev.)
- 3 „Gruzijski carević Aleksandar Bagrat je kroz Tursku bežao šahu“ (Dubrovnik, N.: Istorija rata i vladavine Rusa na Kavkazu, Spb. 1866. – iz biblioteke Polisadova.)
4. Zemstvo – lokalna plemićko-buržoaska samouprava u Carskoj Rusiji. Zemška – pripadnica provinčijskog plemstva ili buržoazije. (prim. prev.)
- 5 „Stepenasti tromb zvonika svedoči da su u Muromu radili Barma. Posnik ili neko iz njihove družine“ (N. N. Voronin, Zbirka radova, Leningrad 1929.)
- 6 Cinandal, čuveno aruzijsko belo vino. (Prim. prev.)

